

LIETUVAI REIŠKMINGO KULTŪROS PAVELDO PĖDSAKAIS PO ŠVEDIJĄ

Šis žemėlapis kviečia atrasti lietuvišką kultūros paveldą Švedijoje – nuo valdovų laikus menančių vietų iki šiandienos bendruomenių paliktų ženklų. Čia susipina Lietuvos Didžiosios Kunigaikštystės istorija, Jogailaičių dinastijos ženklai, lietuvių diplomatų ir kūrėjų veikla ir modernių laikų lietuvių bendruomenės indėlis.

Į žemėlapį įtraukti šie objektai: Karalių rūmai Stokholme su Zigmanto Vazos bareljefu bei lietuvišku Vyčiū ir Upsalos katedra, kur palaidota Kotryna Jogailaitė. Žemėlapyje pažymėtos vietos, kur vyko lietuvių politinė ir kultūrinė veikla – nuo J. Tumo-Vaižganto Stokholme parašytų „Pragiedrulių“ iki Igno Jukūnų-Šeinių menančių adresų, svarbių mūsų diplomatijos ir literatūros istorijai. Taip pat pažymėti lietuvišką tradiciją simbolizuojantys koplytstulpiai Stokholmo etnografijos muziejuje, menininkų kūriniai Gotlande ar Landskronoje ir kopavietės, saugančios mūsų išeivių atminimą.

Žemėlapyje pažymėti šie modernesni lietuviško kultūros paveldo objektai Švedijoje: Baltijos šalių palaikymo mitingų vieta Normansorge aikštėje 1990–1991 m., meniniko Vytauto Kasiulio paveikslas Landskronoje ar Eugenijaus Mindaugo Budrio kūriniai Gotlande. Tokie objektai atskleidžia, kad lietuviškas paveldas Švedijoje yra įvairialypis – nuo valdovų politikos ir dinastinių ryšių iki meno, kultūros ir laisvės kovų atminimo.

Šis žemėlapis – tai ne tik kultūros paveldo atspindys, bet ir tiltas tarp Lietuvos ir Švedijos, padedantis pažinti mūsų istorinius ryšius, išsaugoti kolektyvinę atmintį ir atrasti lietuviškus ženklus svetur.

Žemėlapį rengia Lietuvos Respublikos Valstybinė kultūros paveldo komisija, kuri jau beveik dešimtmetį kaupia informaciją apie lietuvišką paveldą ne tik Lietuvoje, bet ir užsienyje. Paveldo komisija kviečia bendruomenes ir pavienius žmones prisidėti prie šio darbo – dalintis žiniomis apie vietas, objektus ar asmenybes, susijusias su Lietuva.

Upptäck Litauens kulturarv i Sverige med hjälp av kartan: Allt från platser som påminner om konungatider till avtryck, som dagens samhällen har lämnat efter sig. Här flätas Storfurstendömet Litauens historia, spår efter den Jagellonska ättens symboler, litauiska diplomat- och kulturaktiviteter och insatser från den litauiska gemenskapen under modern tid samman.

På kartan visas Kungliga slottet i Stockholm med lågreliefen av Sigismund Vasa och det litauiska vapnet Vytis, Uppsala domkyrka där Katarina Jagellonica är begravd. Kartan markerar platser där litauiska politiska och kulturella aktiviteter har ägt rum: Allt från Juozas Tumas-Vaižgantas „Pragiedruliai“ (Solstrålar), som skrevs i Stockholm till tal till minne av Ignas Jukūnas-Šeinius, viktiga för vår diplomati- och litteraturhistoria. Här representeras även kapellpelare, som symboliserar litauisk tradition i etnografiska museet i Stockholm, konstverk på Gotland och i Landskrona samt gravplatser som bevarar minnen av våra utvandrare.

Kartan markerar följande moderna litauiska kulturarvsobjekt i Sverige: Platsen för möten till stöd för Baltikum på Norrmalmstorg år 1990–1991, en tavla av konstnären Vytautas Kasiulis i Landskrona och konstverk av Eugenijus Mindaugas Budris på Gotland. De visar att det litauiska kulturarvet i Sverige är mångsidigt – från dynastipolitik till konst, kultur och minnen av frihetskamp.

Kartan är inte bara en återspeglng av kulturarvet, utan också en bro mellan Litauen och Sverige, som bidrar till att lära känna våra historiska band, bevара kolektivt minne och upptäcka litauiska symboler utomlands.

Kartan utarbetas av Republiken Litauens statliga kulturarvskommission, som i nästan ett decennium har samlat in information om litauiskt kulturarv både i Litauen och utomlands. Kulturarvskommissionen uppmärksam samhällen och individer att bidra till detta arbete genom att dela med sig av sina kunskaper om platser, objekt eller personer med anknytning till Litauen.



1. Laivas „Marieholm“ Geteberge
Båten „Marieholm“ i Göteborg
Packhusplatsen 6, 411 13 Göteborg

2. Abiejų Tautų Respublikos valdovo, Švedijos karaliaus Zigmanto Vazos (1566-1632) bareljefas Karalių rūmuose Stokholme
Basrelief av kung Sigismund Vasa av Sverige (1566–1632), härskaren över polsk-litauiska samväldet på Kungliga Slottet i Stockholm
Kungliga Slottet, 107 70 Stockholm

3. Vytis Karalių rūmuose Stokholme, Serafimo ordino salėje Litauens riksvapen Vytis i Serafimerordenssalen på Kungliga Slottet
Kungliga Slottet, 107 70 Stockholm



4. Kotrynos Jogailatės (1526-1583) palaidojimo vieta Upsalos katedroje
Gravmonumentet över Katarina Jagellonica (1526–1583) i Uppsala domkyrka
Domkyrkoplan, 753 10 Uppsala

5. XVI a. LDK pasiuntinybės Trijų Karūnų pilyje Storfurstendömet Litauens representatioskontor i Tre Kronor från 1500-talet
Kungliga Slottet, 107 70 Stockholm



6. Zigmanto Vazos (1566-1632) karūnacijos 1594 m. vieta Upsalos katedroje
Sigismund Vasa (1566–1632) kröningsplats i Uppsala domkyrka från 1594
Domkyrkoplan, 753 10 Uppsala

7. LDK generolo, 1794 m. sukilimo vado Tado Kosčiuškos (1746-1817) viešnagės vieta Stokholme
Generalen för Storfurstendömet Litauen, ledaren för upproret från 1794 Tadeusz Kościuszkas gäst-plats i Stockholm
„NK - Nordiska Kompaniet“, Hamngatan 18-20, 111 47 Stockholm



8. Klaipėdos aikštė Karlskronoje, žyminti bendradarbiavimą tarp abiejų miestų
Klaipėdaplatsen i Karlskrona som markerar samarbetet mellan de två städerna
Galgamarken-Trossö, Karlskrona

9. 1598 m. mūšio prie Linšiopingo vieta
Slagfält vid Linköping från 1598
581 Linköping, Linköpings kommun



10. Jono III Vazos (1537-1592) šeimos nelaisvės vieta Gripsholmo pilyje
Johan III Vasa (1537–1592) familjs fängelseplats på Gripsholms slott
Gripsholms Slott, 647 31 Mariefred

11. Vytis Ridarholmo bažnyčioje
Litauens riksvapen Vytis i Riddarholmskyrkan
Birger Jarls Torg 2, 112 28 Stockholm

12. Vilniaus miesto suolininkų teismo nario Reinholdo Wittmacherio-Palmstrucho (1612-1670) palaidojimo vieta
R. Wittmacher-Palmstruchs (1612–1670) gravplats, som var domstolstjänsteman av lägre rang i Vilnius stad
Torshälla kyrka, Kyrkogatan 2, 644 31 Torshälla



13. Drotningholmo rūmai, statyti Kotrynai Jogailaitei (1526-1583)
Drottningholms slott som var byggt för Katarina Jagellonica (1526–1583)
Drottningholm Palace, 178 93 Drottningholm



14. LDK žemėlapiai, šiaurės karo dienoraščiai, mūsų panoramos, kai kurių Lietuvos vietovių inventoriai, valdovų dvarų sąskaitos ir kita XVI-XVIII a. LDK medžiaga Švedijos Karališkoje (nacionalinėje) bibliotekoje
Kartor över Storfurstendömet Litauen, dagböcker över Stora Nordiska kriget, panorambilder av strider i Kungliga biblioteket (nationalbiblioteket).
Humlegårdsgatan 26, 102 41 Stockholm

15. LDK žemėlapiai ir 1653 metais Kėdainiuose išleistas knygos „Knyga nobažnystės krikščioniškos“ pirmojo leidimo originalas Upsalos universiteto bibliotekoje
Kartor över Storfurstendömet Litauen i Uppsala universitetsbibliotek
Dag Hammarskjölds Väg 1, 752 37 Uppsala



16. Rašytiniai XVI-XVIII a. LDK dokumentai (nuo korespondencijos iki valdų inventorių) ir žemėlapiai, XV a. Bergshamaro herbymas ir kita Lietuvos istorijai svarbi medžiaga Švedijos Nacionaliniame archyve
Skriftliga dokument från Storfurstendömet Litauen från 1500- till 1700-talen (från korrespondens till förteckningar över dödsbon) och kartor, Bergshammars samling av vapensköld från 1400-talet och annat material av betydelse för Litauens historia, Riksarkivet
Fyrverkarbacken 13, 112 60 Stockholm

17. Lietuvos žemėlapiai ir LDK miestų panoramos Švedijos Karo archyve
Kartor över Litauen och panorambilder över städer i Storfurstendömet Litauen, Krigsarkivet
Banérgatan 64, 115 53 Stockholm

18. Karo trofėjai iš Lietuvos (XVII-XVIII a. ATR kariuomenės, Radvilų vėliavos, Biržų pilies patrankos ir kt.) Švedijos Karo muziejuje
Krigstroféer från Litauen (från Polsk-litauiska samväldets armé, Radziwills flaggor, kanonerna från Biržai slott m m från 1600- och 1700-talen) i Armémuseum
Riddargatan 13, 114 51 Stockholm



19. Namas, kuriame gyveno lietuvių sporto ir visuomenės veikėjas, plaukimo treneris Algirdas Vokietaitis (1909-1994)
Huset som Algirdas Vokietaitis (1909–1994) känd inom sport- och samhällsvärlden samt simtränare bott i
Odengatan 45, 113 51 Stockholm



20. 1915 m. Pirmoji ir 1917 m. Antroji lietuvių konferencijos „Grand Hotel“
Första litauiska konferensen 1915 och Andra litauiska konferensen 1917 i „Grand Hotel“
Grand Hôtel, Södra Blasieholmshamnen 8, 103 27 Stockholm

21. Mitingų už Baltijos šalių laisvę aikštė
Torget av Demonstrationer för de baltiska staternas frihet
Norrmalmstorg 12, 111 46 Stockholm

22. Lietuvos partizanų keliai
Litauiska partisanvägar
Berzelii park 9, 111 47 Stockholm



23. Laisvės vėjai Gotlando saloje – kovotojo už Lietuvos laisvę, buvusio Švedijos lietuvių bendruomenės pirmininko bei architekto Jono Pajaujo (1920-2000) namas
Frihetsvindar på Gotland – Jonas Pajaujis (1920–2000) som var en kämpe för litauisk frihet, tidigare ordförande för den litauiska föreningen i Sverige och arkitekts hus
Kaththamra Gärd, Jacob Häggs väg 66, 623 69 Kaththammarsvik

24. „Vilniaus angelas“ Stokholmo miesto viešojoje meno galerijoje
Vilnisängeln på Stockholm stads samling av konstverk på allmän plats
Köpmansbrinken 2, 111 31 Stockholm

25. Lietuvių draugijos Švedijoje 1946-1949 m. leisto žurnalo „Pragiedruliai“ redakcija
Redaktionsrådet vid tidskriften ”Pragiedruliai” (Soliga dagar), som gavs ut av Litauiska föreningen i Sverige 1946-1949
Hälsingegatan 20, 113 23 Stockholm

26. Juozo Tumo-Vaižganto knygos „Pragiedruliai“ kūrimo vieta
Platsen där Juozas Tumas – Vaižgantas bok “Pragiedruliai” (Soliga dagar) skrevs
Grand Hôtel, Södra Blasieholmshamnen 8, 103 27 Stockholm

27. Lietuvos Respublikos atstovybė Stokholme
Ambassader av Republiken Litauen i Stockholm
Grevgatan 5, 114 53 Stockholm



28. Kryžių kalno atspindys Stokholmo Etnografijos muziejaus parke
Återspegling av Korskullen i parken vid Stockholms Etnografiska museum
Djurgårdsbrunnsvägen 34, 115 27 Stockholm

29. Namas, kuriame gyveno tarpukario Lietuvos diplomatas, modernios lietuvių prozos pradininkas, visuomenės veikėjas, „baltų kilmės švedų rašytojas“ – Ignas Jukūnas-Šeinius (Scheynius) (1889-1959)
Huset där den litauiske diplomaten från mellankrigstiden, pionjären inom modern litauisk prosa, känd inom samhällsvärlden, „en svensk författare av baltiskt ursprung“ – Ignas Jukūnas-Šeinius, (Scheynius) (1889–1959) – bott i
Strandvägen 67, 115 23 Stockholm

30. Igno Šeینiaus (1889-1959), jo žmonos, sūnaus ir uošvių kapas Šiaurinėse miesto kapinėse
Gravplats för Ignas Šeinius (Scheynius) (1889–1959), hans fru, son och svärföräldrar i Norra begravningsplatsen
Norra begravningsplatsen, Solna, Stockholm

31. Kotrynos Jogailaitės dukters Izabelės (1564-1566) palaidojimo vieta Strangnas katedroje
Katarina Jagellonicas dotter Isabelles (1564–1566) gravplats i Strängnäs domkyrka
Kyrkbrinken 9, 645 30 Strängnäs

32. Kotrynos Jogailaitės (1526-1583) rezidencija Eskilstuna rūmuose
Katarina Jagellonicas (1526–1583) residens i slottsbyggnaden Eskilstuna hus
Faktorigatan 4B, 632 17 Eskilstuna



33. Kotrynos Jogailaitės (1526-1583) rezidencija Kalmaro pilyje
Katarina Jagellonicas (1526–1583) residens i Kalmar Slott
Kungsgatan 1, 392 33 Kalmar

34. Bornholmo pilis, kurią Jonas III Vaza (1537-1592) rekonstravo žmonai, Kotrynai Jogailaitei (1526-1583)
Borgholms slott som Johan III Vasa (1537–1592) renoverade för sin fru Katarina Jagellonica (1526–1583)
Borgholms Slott, Sollidenvägen 5, Borgholm, Öland

35. Žygimanto Augusto šarvai, Zigmanto Vazos medžioklės ragas, šio valdovo rūmų vėliava ir kiti artefaktai Švedijos Karališkosios pilies arsenale
Sigismund Augustus rustning, Sigismund Vasa's jakthorn och hans hovflagga samt andra artefakter i Arsenalen på Kungliga slottet i Sverige
Slottsbacken 3, 111 30 Stockholm

36. Linkuvoje gimusio etnologo, profesoriaus, dėšėsiuo lietuvių kalbą Stokholmo, Upsalos universitetuose, Švedijos lietuvių draugijos įkūrėjo, „Pragiedrulių“ žurnalo redaktoriaus Juozo Lingio (1910-1998) ir jo žmonos Britt Lingis kapas
Gravplatsen för Juozas Lingis (1910–1998), etnolog som var född i Linkuva, professor som undervisade i litauiska vid universiteten i Stockholm och Uppsala, grundare av Litauiska föreningen i Sverige, redaktör för tidskriften “Pragiedruliai” (Soliga dagar), och hans fru Britt Lingis
Skogskyrkogården Gamla Enskede, Stockholm

37. Vytauto Kasiulio (1918-1995) paveikslas Borstahuseno koplyčioje
V. Kasiulis (1918–1995) målning i Borstahusens kapell
Borstahusens kapell, Övre Gatan 104, 261 61 Landskrona

38. Eugenijaus Mindaugo Budrio (1925-2007) kūriniai Visbio sveikatos centre
Eugenijus Mindaugas Budrys (1925–2007) verk på Visbys hälsocentral
Vårdcentralen Visby Norr, Brömsebroväg 8, Gotland

39. Dailininko karikatūristo Leizerio Kagano (g. 1910 m.) veikla Švedijoje
Konstnär och serietecknare Leizeris Kaganas (f. 1910) och hans verksamhet i Sverige
Royal Swedish Opera, Gustav Adolfs torg 2, 111 52 Stockholm

40. 1863 m. parengtas Lietuvos ir Baltarusijos archeologinių radinių piešinių ir mitologinių vaizdų albumas (rankraštis) „Necrolithuanica“
Ett album med teckningar av arkeologiska fynd och mytologiska bilder i Litauen och Vitryssland (manuskript) „Necrolithuanica“, utarbetat 1863
Manuskriptet ”Necrolithuanica”
Riksantikvarieämbetet, Storgatan 41, 114 55 Stockholm

41. Lietuvos karo aviacijos vado, brigados generolo, aviakonstruktoriaus Antano Gustaičio (1898-1941), apdovanoto Švedijos antrojo laipsnio Karališkuoju Vazos ordinu, 1934 m. skrydis aplink Europą
Den litauiske flygvapenchefen, brigadgeneralen, flygplanskonstruktören Antanas Gustaitis (1898–1941) som tilldelades Kungliga Vasaorden av andra klass av Sveriges flygning runt Europa 1934
177 38 Järfälla



42. Senosios lietuviškos knygos Skoklosterio bibliotekoje
Gamla litauiska böcker i Skoklosterbiblioteket
746 96 Skokloster

43. Švedijos ir Lietuvos aviacijos pradininko, aviatoriaus Olof'o Dahlbeck'o (1884-1930), tarnavusio Lietuvoje 1919 m., kapas
Gravplats över pionjären inom svensk och litauisk luftfart, aviatorn Olof Dahlbeck (1884–1930), som tjänstgjorde i Litauen 1919
Nacka södra kyrkogård, Nacka församling, 131 33, Stockholm

44. Kuršių kolonija (XI-XII a. pr.) Kurajolme
Kuriska kolonin (1000- och 1100-talen f. Kr) i Kurajolme
Kärholm

45. Senieji baltų pirkliai Visbyje
Gamla baltiska köpmän i Visby
Drottensgatan 8, 621 56 Visby

46. Prekybiniai ryšiai Birkoje
Handelsförbindelser i Birka
Björkö 5, 178 92 Adelsö



LIETUVAI REIKŠMINGO KULTŪROS PAVELDO PĖDSAKAIS PO ŠVEDIJĄ



- 10 Jono III Vazos (1537-1592) šeimos nelaisvės vieta Gripsholmo pilyje Johan III Vasas (1537-1592) familijos fängelseplats på Gripsholms slott
- 12 Vilniaus miesto suolininkų teismo nario Reinholdo Wittmacherio-Palmstrucho (1612-1670) palaidojimo vieta R. Wittmacher-Palmstruchs (1612-1670) gravplats, som var domstolstjänsteman av lägre rang i Vilnius stad
- 13 Drotningholmo rūmai, statyti Kotrynai Jogailaitei (1526-1583) Drottningholms slott som var byggt för Katarina Jagellonica (1526-1583)
- 31 Kotrynos Jogailaitės dukters Izabelės (1564-1566) palaidojimo vieta Strangnas katedroje Katarina Jagellonicas dotter Isabellas (1564-1566) gravplats i Strängnäs domkyrka
- 32 Kotrynos Jogailaitės (1526-1583) rezidencija Eskilstuna rūmuose Katarina Jagellonicas (1526-1583) residens i slottsbyggnaden Eskilstuna hus
- 46 Prekybiniai ryšiai Birkoje Handelsförbindelser i Birka

16 Rašytiniai XVI-XVIII a. LDK dokumentai (nuo korespondencijos iki valdų inventorių) ir žemėlapiai, XV a. Bergshamars herbynas ir kita Lietuvos istorijai svarbi medžiaga Švedijos Nacionaliniame archyve Skriftliga dokument från Storfurstendömet Litauen från 1500- till 1700-talen (från korrespondens till förteckningar över dödsböner) och kartor, Bergshammars samling av vapensköld från 1400-talet och annat material av betydelse för Litauens historia, Riksarkivet

1915 m. Pirmoji ir 1917 m. Antroji lietuvių konferencijos „Grand Hotel“ Första litauiska konferensen 1915 och Andra litauiska konferensen 1917 i „Grand Hotel“

LDK generolo, 1794 m. sukilimo vado Tado Kosčiūškos (1746-1817) viešnagės vieta Stokholme Generalen för Storfurstendömet Litauen, ledaren för upproret från 1794 Tadeusz Kosciuszkas gästplats i Stockholm

LDK žemėlapiai, Šiaurės karo dienoraščiai, mūsų panoramos, kai kurių Lietuvos vietovių inventoriai, valdovų dvarų sąskaitos ir kita XVI-XVIII a. LDK medžiaga Švedijos Karališkoje (nacionalinėje) bibliotekoje Kartor över Storfurstendömet Litauen, dagböcker över Stora Nordiska kriget, panoramabilder av strider i Kungliga biblioteket (nationalbiblioteket).

Lietuvių draugijos Švedijoje 1946-1949 m. leisto žurnalo „Pragiedruliai“ redakcija Redaktionsrådet vid tidskriften "Pragiedruliai" (Soliga dagar), som gavs ut av Litauiska föreningen i Sverige 1946-1949

30 Igno Šeiniaus (1889-1959), jo žmonos, sūnaus ir uošvių kapas Šiaurinėse miesto kapinėse Gravplats för Ignas Šeinius (Scheynius) (1889-1959), hans fru, son och svärföräldrar i Norra begravningsplatsen

41 Lietuvos karo aviacijos vado, brigados generolo, aviakonstruktoriaus Antano Gustaičio (1898-1941), apdovanoto Švedijos antrojo laipsnio Karališkuoju Vazos ordinu, 1934 m. skrydis aplink Europą Den litauiske flygvapenchefen, brigadgeneralen, flygplanskonstruktören Antanas Gustaitis (1898-1941) som tilldelades Kungliga Vasaorden av andra klass av Sveriges flygning runt Europa 1934

42 Senosios lietuviškos knygos Skoklosterio bibliotekoje Gamla litauiska böcker i Skoklosterbiblioteket

19 Namas, kuriame gyveno lietuvių sporto ir visuomenės veikėjas, plaukimo treneris Algirdas Vokietaitis (1909-1994) Huset som Algirdas Vokietaitis (1909-1994) känd inom sport- och samhällsvärlden samt simtränare bott i

11 Dallininko karikatūristo Leizerio Kagano (g. 1910 m.) veikla Švedijoje Konstnär och serietecknare Leizeris Kaganas (f. 1910) och hans verksamhet i Sverige

16 Vytis Ridarholmo bažnyčioje Litauens riksvapen Vytis i Riddarholmskyrkan

Žygimanto Augusto šarvai, Zigmanto Vazos medžioklės ragas, šio valdovo rūmų vėliava ir kiti artefaktai Švedijos Karališkosios pilies arsenale Sigismund Augustus rustning, Sigismund Vasas jakthorn och hans hovflagga samt andra artefakter i Arsenalen på Kungliga slottet i Sverige

XVI a. LDK pasiuntinybės Trijų Karūnų pilyje Storfurstendömet Litauens representationskontor i Tre Kronor från 1500-talet

„Vilniaus angelas“ Stokholmo miesto viešojoje meno galerijoje Vilniusängeln på Stockholm stads samling av konstverk på allmän plats

Mitingų už Baltijos šalių laisvę aikštė Torget av Demonstrationer för de baltiska staternas frihet

Lietuvos žemėlapiai ir LDK miestų panoramos Švedijos Karo archyve Kartor över Litauen och panoramabilder över städer i Storfurstendömet Litauen, Krigsarkivet

Karo trofėjai iš Lietuvos (XVII-XVIII a. ATR kariuomenės, Radvilų vėliavos, Biržų pilies patrankos ir kt.) Švedijos Karo muziejuje Krigstroféer från Litauen (från Polsk-litauiska samväldets armé, Radziwills flaggor, kanonerna från Birzai slott m m från 1600- och 1700-talen) i Armémuseum

40 1863 m. parengtas Lietuvos ir Baltarusijos archeologinių radinių piešinių ir mitologinių vaizdų albumas (rankraštis) „Necrolithuonica“ Ett album med teckningar av arkeologiska fynd och mytologiska bilder i Litauen och Vitryssland (manuskript) „Necrolithuonica“; utarbetat 1863

27 Lietuvos Respublikos atstovybė Stokholme Ambassader av Republiken Litauen i Stockholm

Lietuvos partizanų keliai Litauiska partisanvägar

Juozo Tumo-Vaižganto knygos „Pragiedruliai“ kūrimo vieta Platsen där Juozas Tumas - Vaižgantas bok "Pragiedruliai" (Soliga dagar) skrevs

Abiejų Tautų Respublikos valdovo, Švedijos karaliaus Zigmanto Vazos (1566-1632) bareljefas Karalių rūmuose Stokholme Basrelief av kung Sigismund Vasa av Sverige (1566-1632), härskaren över polsk-litauiska samväldet på Kungliga Slottet i Stockholm

Vytis Karalių rūmuose Stokholme, Serafimo ordino salėje Litauens riksvapen Vytis i Serafimerordenssalen på Kungliga Slottet

Linkuvoje gimusio etnologo, profesoriaus, dėsciausio lietuvių kalbą Stokholmo, Upsalos universitetuose, Švedijos lietuvių draugijos įkūrėjo, „Pragiedrulii“ žurnalo redaktoriaus Juozo Lingio (1910-1998) ir jo žmonos Britt Lingis kapas Gravplatsen för Juozas Lingis (1910-1998), etnolog som var född i Linkuva, professor som undervisade i litauiska vid universiteten i Stockholm och Uppsala, grundare av Litauiska föreningen i Sverige, redaktör för tidskriften "Pragiedruliai" (Soliga dagar), och hans fru Britt Lingis

LDK žemėlapiai ir 1653 metais Kėdainiuose išleistos knygos „Knyga nobažnystės krikščioniškos“ pirmojo leidimo originalas Upsalos universiteto bibliotekoje Kartor över Storfurstendömet Litauen i Uppsala universitetsbibliotek

Kotrynos Jogailatės (1526-1583) palaidojimo vieta Upsalos katedroje Gravmonumentet över Katarina Jagellonica (1526-1583) i Uppsala domkyrka

Zigmanto Vazos (1566-1632) karūnacijos 1594 m. vieta Upsalos katedroje Sigismund Vasas (1566-1632) kröningsplats i Uppsala domkyrka från 1594

Senieji baltų pirkliai Visbyje Gamla baltiska köpmän i Visby

Eugenijaus Mindaugo Budrio (1925-2007) kūriniai Visbio sveikatos centre Eugenijus Mindaugas Budrys (1925-2007) verk på Visbys hälsocentral

1598 m. mūšio prie Linšopingo vieta Slagfält vid Linköping från 1598

Laivas „Marieholm“ Geteberge Båten „Marieholm“ i Göteborg

Klaipėdos aikštė Karlskronoje, žyminti bendradarbiavimą tarp abiejų miestų Klaipėdaplatsen i Karlskrona som markerar samarbetet mellan de två städerna

28 Kryžių kalno atspindys Stokholmo Etnografijos muziejaus parke Återspegling av Korsullen i parken vid Stockholms Etnografiska museum

Vytauto Kasiulio (1918-1995) paveikslas Borstahuseno koplyčioje V. Kasiulis (1918-1995) målning i Borstahusens kapell

Kotrynos Jogailaitės (1526-1583) rezidencija Kalmaro pilyje Katarina Jagellonicas (1526-1583) residens i Kalmar Slott

Bornholmo pilis, kurią Jonas III Vaza (1537-1592) rekonstravo žmonai, Kotrynai Jogailaitei (1526-1583) Borgholms slott som Johan III Vasa (1537-1592) renoverade för sin fru Katarina Jagellonica (1526-1583)

Švedijos ir Lietuvos aviacijos pradininko, aviatoriaus Olof'o Dahlbeck'o (1884-1930), tarnavusio Lietuvoje 1919 m., kapas Gravplats över pionjären inom svensk och litauisk luftfart, aviatörn Olof Dahlbeck (1884-1930), som tjänstgjorde i Litauen 1919

Laisvės vėjai Gotlando saloje – kovotojo už Lietuvos laisvę, buvusio Švedijos lietuvių bendruomenės pirmininko bei architekto Jono Pajaujo (1920-2000) namas Frihetsvindar på Gotland – Jonas Pajaujis (1920-2000) som var en kämpe för litauisk frihet, tidigare ordförande för den litauiska föreningen i Sverige och arkitekts hus

Kuršių kolonija (XI-XII a. pr.) Kurajolme Kuriska kolonin (1000- och 1100-talen f. Kr) i Kurajolme